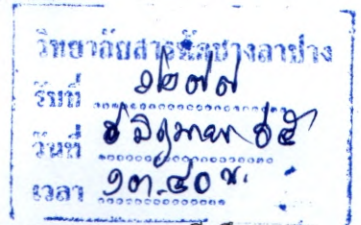




ที่ ศธ 0604/203



สำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษา
สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา
กระทรวงศึกษาธิการ กทม. 10300

9 มิถุนายน 2565

เรื่อง การเปิดรับข้อเสนอคำขออาสาสมัครญี่ปุ่น

เรียน ผู้อำนวยการสถานศึกษาในสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา

- | | | | |
|------------------|---|--------------|---------|
| สิ่งที่ส่งมาด้วย | 1. แผนการจัดส่งอาสาสมัครญี่ปุ่นเข้าปฏิบัติงานในไทย ประจำปี 2566 | จำนวน 1 ฉบับ | ๑๑ ก.ก. |
| | 2. แนวทางความร่วมมืออาสาสมัครญี่ปุ่น | จำนวน 1 ฉบับ | |
| | 3. แบบพิมพ์คำขออาสาสมัครญี่ปุ่น | จำนวน 1 ฉบับ | |

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศแจ้งว่า องค์การความร่วมมือระหว่างประเทศแห่งญี่ปุ่น (Japan International Cooperation Agency – JICA) ประจำปีประเทศไทย เปิดรับข้อเสนอคำขอรับความร่วมมือด้านอาสาสมัครญี่ปุ่น ประจำปี 2565 ภายใต้กรอบความร่วมมือด้าน Industrial Human Resource Development สาขา Development of Engineer/ Industrial Workforce และ Japanese Language Education เพื่อจัดส่งอาสาสมัครญี่ปุ่นเข้าปฏิบัติงานในหน่วยงานต่างๆ ของไทย ประจำปี 2566

สำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษาจึงขอสำรวจความต้องการของสถานศึกษาในการรับอาสาสมัครญี่ปุ่นเพื่อมาปฏิบัติการสอน ณ สถานศึกษาในสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา โดยสามารถศึกษาแผนการจัดส่งอาสาสมัครญี่ปุ่นเข้าปฏิบัติงานในไทย ประจำปี 2566 และแนวทางความร่วมมืออาสาสมัครญี่ปุ่น รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 และ 2 ทั้งนี้ หากสถานศึกษาประสงค์จะรับอาสาสมัครญี่ปุ่นดังกล่าว ขอให้จัดทำแบบพิมพ์คำขออาสาสมัครญี่ปุ่นเป็นภาษาอังกฤษ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 3 และส่งให้กับสำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษา หรืออีเมล international.ovec@gmail.com ภายในวันที่ 1 กรกฎาคม 2565 เพื่อดำเนินการต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

เรียน ผู้อำนวยการ

ผู้อำนวยการสถานศึกษา
ข้อเสนอคำขออาสาสมัครญี่ปุ่น
นายสมเกียรติ
๕๖.๖๕

ขอแสดงความนับถือ

(นายทวีศักดิ์ ปัญญา)

ผู้อำนวยการสำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษา
รักษาการในตำแหน่งที่ปรึกษาด้านนโยบายและแผน

เรียน ผู้อำนวยการ

- เลขาธิการ

- นักวิชาการ

๕๖.๖๕

๕๖.๖๕

กลุ่มยุทธศาสตร์การอาชีวศึกษาต่างประเทศและวิเทศสัมพันธ์

โทร. 0 2026 5555 ต่อ 3012

โทรสาร 0 2280 1252

1. ๕๖.๖๕

2. ๕๖.๖๕

๕๖.๖๕

แผนการจัดส่งอาสาสมัครญี่ปุ่นเข้าปฏิบัติงานในประเทศไทย ประจำปี 2566

ลำดับ	สาขาความร่วมมือ	หัวข้อความร่วมมือ	หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง	ประเภทอาสาสมัคร	หมายเหตุ
กรอบความร่วมมือด้าน Industrial Human Resource Development					
1	Development of Engineer/ Industrial Workforce	- Industrial Technology - ICT/Engineering - หัวข้ออื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับอุตสาหกรรมเป้าหมายตามนโยบาย Thailand 4.0 - และโครงการเขตพัฒนาพิเศษภาคตะวันออก (EEC) เป็นต้น	- กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม ได้แก่ สถาบันการศึกษาในสังกัด - สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา - ศูนย์ส่งเสริมการพัฒนาบุคลากรสำหรับอุตสาหกรรม 4.0 (EEC Automation Park)	JOCV/SV	- JOCV อายุระหว่าง 20-69 ปี มีความรู้และประสบการณ์ทำงานในสาขาที่เกี่ยวข้อง - SV อายุระหว่าง 20-69 ปี และมีประสบการณ์ทำงานในสาขาที่เกี่ยวข้องมากกว่า 15 ปี - JICA ไม่สนับสนุน JOCV/SV สาขา Japanese Language Education ให้แก่โรงเรียน หรือมหาวิทยาลัยที่มีชาวญี่ปุ่นปฏิบัติงานสอนภาษาญี่ปุ่น
2	Science Education	- Computer Technology - Information Technology - Science Education - Astronomy Education - etc.	- สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาระดับขั้นพื้นฐาน ได้แก่ โรงเรียนวิทยาศาสตร์จุฬารัตนวิทยา - กระทรวงศึกษาธิการ ได้แก่ ศูนย์วิทยาศาสตร์เพื่อการศึกษา - ในสังกัดสำนักงานส่งเสริมการศึกษานอกระบบและการศึกษาตามอัธยาศัย - สำนักงานปลัดกระทรวง	JOCV/SV	
3	Japanese Language Education	Japanese Language Education	- สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาระดับขั้นพื้นฐาน - สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา - กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม	JOCV/SV	

ลำดับ	สาขาความร่วมมือ	หัวข้อความร่วมมือ	หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง	ประเภท อาสาสมัคร	หมายเหตุ
กรอบความร่วมมือด้าน Sustainable Industrial Development of Rural Region					
4	City and Local Environmental Improvement	- Solid Waste Management - Wastewater Treatment - Renewable Energy เช่น พลังงานชีวภาพ พลังงานชีวมวล พลังงานไบโอดีเซล เป็นต้น - Water Resources Management - Environmental Education - etc.	- กระทรวงมหาดไทย ได้แก่ หน่วยงานในสังกัดกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น เป็นต้น - กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม ได้แก่ สถาบันการศึกษาในสังกัด - กระทรวงศึกษาธิการ ได้แก่ ศูนย์วิทยาศาสตร์เพื่อการศึกษา ในสังกัดสำนักงานส่งเสริมการศึกษานอกระบบและการศึกษาตามอัธยาศัย - กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ได้แก่ สำนักงานสิ่งแวดล้อมภาคที่ ๑ - ๑๖ - สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน	JOCV/SV	- JOCV อายุระหว่าง 20-69 ปี มีความรู้และประสบการณ์ทำงานในสาขาที่เกี่ยวข้อง - SV อายุระหว่าง 20-69 ปี และมีประสบการณ์ทำงานในสาขาที่เกี่ยวข้องมากกว่า 15 ปี
5	Tourism promotion for local area development	- Tourism - Community Development - Creative content - etc.	- กระทรวงมหาดไทย ได้แก่ หน่วยงานในสังกัดกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นและกรมการพัฒนาชุมชน - กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา - องค์การบริหารการพัฒนาพื้นที่พิเศษเพื่อการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืน (องค์การมหาชน) - การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย	JOCV/SV	

ลำดับ	สาขาความร่วมมือ	หัวข้อความร่วมมือ	หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง	ประเภทอาสาสมัคร	หมายเหตุ
6	Assistance for SMEs	- Marketing - Packaging - Food Processing - Community Development - etc.	- กระทรวงอุตสาหกรรม ได้แก่ หน่วยงานในสังกัดกรมส่งเสริมอุตสาหกรรม ได้แก่ ศูนย์ส่งเสริมอุตสาหกรรมภาคต่างๆ - กระทรวงมหาดไทย ได้แก่ หน่วยงานในสังกัดกรมการพัฒนาชุมชน และกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น - กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ได้แก่ หน่วยงานในสังกัดกรมส่งเสริมสหกรณ์ เป็นต้น - กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม - สำนักงานส่งเสริมวิสาหกิจขนาดกลาง และขนาดย่อม	JOCV/SV	
กรอบความร่วมมือด้าน Assistance for the Socially vulnerable					
7	Aging	- Elderly Care - Nutritionist - Public Health หมายเหตุ – JICA ไม่สนับสนุน JOCV/SV ด้าน Occupational therapy (OT) และ Physical therapy (PT)	- กระทรวงสาธารณสุข - กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ - กระทรวงมหาดไทย ได้แก่ หน่วยงานในสังกัดกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น เป็นต้น - กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม	JOCV/SV	- JOCV อายุระหว่าง 20-69 ปี มีความรู้และประสบการณ์ทำงานในสาขาที่เกี่ยวข้อง - SV อายุระหว่าง 20-69 ปี และมีประสบการณ์ทำงานในสาขาที่เกี่ยวข้องมากกว่า 15 ปี

ลำดับ	สาขาความร่วมมือ	หัวข้อความร่วมมือ	หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง	ประเภท อาสาสมัคร	หมายเหตุ
8	Special Education	- Special Education - Sport for person with disability - etc.	- สำนักงานคณะกรรมการการศึกษา ขั้นพื้นฐาน - Asia-Pacific Development Center on Disability (APCD) - กระทรวงการพัฒนาสังคมและ ความมั่นคงของมนุษย์	JOCV/SV	
9	Countermeasures against Human Trafficking	- Youth Activities - Vocational Training - etc.	- กระทรวงการพัฒนาสังคมและ ความมั่นคงของมนุษย์	JOCV/SV	
10	Development of Sports Professional	1. Baseball 2. Softball 3. Judo, Aikido, Karate 4. etc.	- กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา	JOCV	

แนวทางความร่วมมือด้านอาสาสมัครญี่ปุ่น (Japan Overseas Cooperation Volunteers)

วัตถุประสงค์

เพื่อส่งเสริมและสนับสนุนกิจกรรมภายใต้ความร่วมมืออาสาสมัครญี่ปุ่น ซึ่งมีจุดมุ่งหมายที่จะร่วมมือด้านการพัฒนา การแลกเปลี่ยนความรู้ ประสบการณ์ วัฒนธรรม และสร้างความเข้าใจที่ดีกับประชาชนในประเทศนั้น ๆ โดยการส่งอาสาสมัครไปทำงานและอยู่ร่วมกับชุมชน และเมื่ออาสาสมัครญี่ปุ่นเหล่านี้เดินทางกลับประเทศญี่ปุ่นก็จะเป็นผู้เผยแพร่เรื่องราวเกี่ยวกับประชาชน วัฒนธรรมและสิ่งต่าง ๆ ของประเทศที่ไปปฏิบัติงานให้เป็นที่รู้จักในหมู่ชาวญี่ปุ่นอีกด้วย จึงนับได้ว่ามีบทบาทสำคัญในการเสริมสร้างความเข้าใจและความสัมพันธ์อันดีในระดับประชาชนระหว่างประเทศไทยและญี่ปุ่น

คุณสมบัติของอาสาสมัครประเภท Junior Volunteer

- มีอายุระหว่าง ๒๐ - ๖๙ ปี
- มีความรู้ทางด้านเทคนิคและประสบการณ์ทำงานในสาขานั้น ๆ
- มีความสามารถทางภาษา กระตือรือร้น และมีความเชื่อมั่น
- มีความกระตือรือร้นพร้อมที่จะเป็นอาสาสมัคร

ระยะเวลาการปฏิบัติงาน มี ๒ กรณี (หน่วยงานกรณาระยะเวลาให้ชัดเจน)

- อาสาสมัครปฏิบัติงานระยะยาว มีระยะเวลาปฏิบัติงานคราวละ ๑ - ๒ ปี
- อาสาสมัครปฏิบัติงานระยะสั้น มีระยะเวลาปฏิบัติงานตั้งแต่ ๑ - ๑๑ เดือน

สาขาการปฏิบัติงาน รัฐบาลญี่ปุ่นได้กำหนดสาขาที่จะให้ความร่วมมือดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

แบบพิมพ์การจัดทำคำขอ Form JOCV

ความรับผิดชอบของหน่วยงาน

๑. องค์การความร่วมมือระหว่างประเทศของญี่ปุ่น (JICA)

- ค่าใช้จ่ายในการเดินทางระหว่างประเทศญี่ปุ่นและประเทศไทย
- ค่ายังชีพในประเทศไทย
- ค่าประกันชีวิตและสุขภาพ
- ค่ารักษาพยาบาล

๒. กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ (TICA)

- ค่าเช่าบ้าน
- ค่าใช้จ่ายในการเดินทางปฏิบัติงานภายในประเทศของอาสาสมัคร
- อำนวยความสะดวกในการขยายวีซ่า และจัดทำบัตรประจำตัว (ID Card)

๓. หน่วยงานผู้รับอาสาสมัคร

- จัดหาที่พักเหมาะสม เดินทางสะดวก และปลอดภัยให้แก่อาสาสมัคร
- หน่วยงานต้องมีแผนการปฏิบัติสำหรับอาสาสมัครและมอบหมายเจ้าหน้าที่ปฏิบัติงานร่วมกับอาสาสมัคร ทั้งนี้ เจ้าหน้าที่ฝ่ายไทยจะต้องสามารถสื่อสารกับอาสาสมัครได้
- อาสาสมัครไม่ใช่ผู้ปฏิบัติงานแทนเจ้าหน้าที่ แต่เป็นผู้ปฏิบัติงานร่วมกับเจ้าหน้าที่
- อาสาสมัครไม่ใช่ผู้เชี่ยวชาญ มีความรู้ในสาขาการปฏิบัติงานอย่างจำกัดและอุปสรรคด้านภาษาจึงอาจไม่สามารถปฏิบัติงานวิชาการที่ยากและซับซ้อนได้
- ให้ความช่วยเหลือแก่อาสาสมัครตามความเหมาะสม

การขออาสาสมัครญี่ปุ่น

๑. หน่วยงานควรกำหนดวัตถุประสงค์ในการขอรับอาสาสมัคร ระบุจำนวนอาสาสมัคร ความรู้และประสบการณ์ทางเทคนิค และคุณสมบัติอื่น ๆ ของอาสาสมัครให้ละเอียดชัดเจนรวมทั้ง การกำหนดแผนการทำงานของอาสาสมัครให้ชัดเจน เนื่องจากหน่วยอาสาสมัครญี่ปุ่นจะใช้ข้อมูลดังกล่าวในการคัดเลือกอาสาสมัครและเพื่อให้สามารถคัดเลือกอาสาสมัครได้ตรงกับความต้องการของหน่วยงาน

๒. การกำหนดเจ้าหน้าที่ปฏิบัติงานสมทบร่วมกับอาสาสมัครไว้ให้ชัดเจนเป็นเงื่อนไขสำคัญในการพิจารณาให้ความร่วมมือ

๓. ในกรณีที่หน่วยงานกำลังมีอาสาสมัครจากแหล่งความช่วยเหลืออื่นปฏิบัติงานในลักษณะที่ใกล้เคียงกันอยู่ก่อนแล้ว ไม่ควรขอความช่วยเหลือด้านอาสาสมัครของญี่ปุ่นอีก

แนวทางความร่วมมือด้านอาสาสมัครญี่ปุ่น (Japan Overseas Cooperation Volunteers)

วัตถุประสงค์

เพื่อส่งเสริมและสนับสนุนกิจกรรมภายใต้ความร่วมมืออาสาสมัครญี่ปุ่น ซึ่งมีจุดมุ่งหมายที่จะร่วมมือด้านการพัฒนา การแลกเปลี่ยนความรู้ ประสบการณ์ วัฒนธรรม และสร้างความเข้าใจที่ดีกับประชาชนในประเทศนั้น ๆ โดยการส่งอาสาสมัครไปทำงานและอยู่ร่วมกับชุมชน และเมื่ออาสาสมัครญี่ปุ่นเหล่านี้เดินทางกลับประเทศญี่ปุ่นก็จะเป็นผู้เผยแพร่เรื่องราวเกี่ยวกับประชาชน วัฒนธรรมและสิ่งต่าง ๆ ของประเทศที่ไปปฏิบัติงานให้เป็นที่รู้จักในหมู่ชาวญี่ปุ่นอีกด้วย จึงนับได้ว่ามีบทบาทสำคัญในการเสริมสร้างความเข้าใจและความสัมพันธ์อันดีในระดับประชาชนระหว่างประเทศไทยและญี่ปุ่น

คุณสมบัติของอาสาสมัครประเภท Senior Volunteer

- มีอายุระหว่าง ๒๐ - ๖๙ ปี
- มีความรู้ทางด้านเทคนิคและประสบการณ์ทำงานในสาขานั้น ๆ มากกว่า ๑๕ ปี
- มีความสามารถทางภาษา กระตือรือร้น และมีความเชื่อมั่น
- มีความกระตือรือร้นพร้อมที่จะเป็นอาสาสมัคร

ระยะเวลาการปฏิบัติงาน มี ๒ กรณี (หน่วยงานกรณาระยะเวลาให้ชัดเจน)

- อาสาสมัครปฏิบัติงานระยะยาว มีระยะเวลาปฏิบัติงานคราวละ ๑ - ๒ ปี
- อาสาสมัครปฏิบัติงานระยะสั้น มีระยะเวลาปฏิบัติงานตั้งแต่ ๑ - ๑๑ เดือน

สาขาการปฏิบัติงาน รัฐบาลญี่ปุ่นได้กำหนดสาขาที่จะให้ความร่วมมือดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

แบบพิมพ์การจัดทำคำขอ Form JOCV

ความรับผิดชอบของหน่วยงาน

๑. องค์การความร่วมมือระหว่างประเทศของญี่ปุ่น (JICA)

- ค่าใช้จ่ายในการเดินทางระหว่างประเทศญี่ปุ่นและประเทศไทย
- ค่ายังชีพในประเทศไทย
- ค่าประกันชีวิตและสุขภาพ
- ค่ารักษาพยาบาล

๒. กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ (TICA)

- ค่าเช่าบ้าน
- ค่าใช้จ่ายในการเดินทางปฏิบัติงานภายในประเทศของอาสาสมัคร
- อำนาจความสะดวกในการขยายวีซ่า และจัดทำบัตรประจำตัว (ID Card)

๓. หน่วยงานผู้รับอาสาสมัคร

- จัดหาที่พักเหมาะสม เดินทางสะดวก และปลอดภัยให้แก่อาสาสมัคร
- หน่วยงานต้องมีแผนการปฏิบัติสำหรับอาสาสมัครและมอบหมายเจ้าหน้าที่ปฏิบัติงานร่วมกับอาสาสมัคร ทั้งนี้ เจ้าหน้าที่ฝ่ายไทยจะต้องสามารถสื่อสารกับอาสาสมัครได้
- อาสาสมัครไม่ใช่ผู้ปฏิบัติงานแทนเจ้าหน้าที่ แต่เป็นผู้ปฏิบัติงานร่วมกับเจ้าหน้าที่
- อาสาสมัครไม่ใช่ผู้เชี่ยวชาญ มีความรู้ในสาขาการปฏิบัติงานอย่างจำกัดและอุปสรรคด้านภาษาจึงอาจไม่สามารถปฏิบัติงานวิชาการที่ยากและซับซ้อนได้
- ให้ความช่วยเหลือแก่อาสาสมัครตามความเหมาะสม

การขออาสาสมัครญี่ปุ่น

๑. หน่วยงานควรกำหนดวัตถุประสงค์ในการขอรับอาสาสมัคร ระบุจำนวนอาสาสมัคร ความรู้และประสบการณ์ทางเทคนิค และคุณสมบัติอื่น ๆ ของอาสาสมัครให้ละเอียดชัดเจนรวมทั้ง การกำหนดแผนการทำงานของอาสาสมัครให้ชัดเจน เนื่องจากหน่วยอาสาสมัครญี่ปุ่นจะใช้ข้อมูลดังกล่าวในการคัดเลือกอาสาสมัครและเพื่อให้สามารถคัดเลือกอาสาสมัครได้ตรงกับความต้องการของหน่วยงาน

๒. การกำหนดเจ้าหน้าที่ปฏิบัติงานสมทบร่วมกับอาสาสมัครไว้ให้ชัดเจนเป็นเงื่อนไขสำคัญในการพิจารณาให้ความร่วมมือ

๓. ในกรณีที่หน่วยงานกำลังมีอาสาสมัครจากแหล่งความช่วยเหลืออื่นปฏิบัติงานในลักษณะที่ใกล้เคียงกันอยู่ก่อนแล้ว ไม่ควรขอความช่วยเหลือด้านอาสาสมัครของญี่ปุ่นอีก

(Form - JOCV)

THAILAND INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY: (TICA)

REQUEST FORM FOR SERVICE OF VOLUNTEER

On behalf of : _____

(Name of Requesting Organization)

To: _____

(Name of Volunteer Supply Agency)

1. Field of work in which volunteer (s) will be engaged.

2. Level of Academic or Trade qualifications required.

3. Experience required.

4. Additional skills or qualifications which would be useful.

5. Approximate date at which assignment should start.

(The standard term of volunteer assignment is 2 years)

6. Total number of volunteer requested.

7. Approximate age limits and sex.

Age _____ ☐ Male ☐ Female ☐ Either

8. Post title of volunteer's position.

9. Background information, activities, and aims of program/project/division in which the volunteer will work.

10. How will volunteers contribute to furthering the goals of program/project/division?

11. Specific job description and responsibilities of the volunteer.
(Please includes the subjects of technical fields in which the volunteer will be engaged; what will be the volunteer's responsibility for money, equipment).

- | | | | |
|-----|------------------|------------------------|---|
| 12. | Place(s) of work | Number of volunteer(s) | Name(s) and title(s) of supervising officer |
|-----|------------------|------------------------|---|

13. Name post title, training and qualifications of person(s) (if any) assigned to work with the volunteer(s) as counterpart(s).

14. When the volunteers leaves, who will take over his/her duties?

15. Describe the facilities and equipment available for use on the assignment.

16. Accommodations, what type of accommodation are available?

17. What transport is necessary for satisfactory performance of the volunteer's job?

18. If individual transport is required, how will it be provided?

19. Contact person

- Name

- Position

- Telephone number

- Fax number

- Email address

For the Thailand International
Cooperation Agency

For the Request Authority

Signed.....

Signed.....

Position.....

Position.....

Date.....

Date.....